

NBN ENV 12443:2000 (1e uitgave)
NBN ENV 12612:1997 (1e uitgave)
NBN ENV 12796:1997 (1e uitgave)
NBN ENV 13004:1999 (1e uitgave)
NBN ENV 13070:1998 (1e uitgave)
NBN ENV 13093:1998 (1e uitgave)
NBN ENV 13609-2:2000 (1e uitgave)
NBN ENV 13730-1:2002 (1e uitgave)
NBN ENV 14062-1:2001 (1e uitgave)
NBN ENV 14062-2:2001 (1e uitgave)

NBN ENV 12443:2000 (1e édition)
NBN ENV 12612:1997 (1e édition)
NBN ENV 12796:1997 (1e édition)
NBN ENV 13004:1999 (1e édition)
NBN ENV 13070:1998 (1e édition)
NBN ENV 13093:1998 (1e édition)
NBN ENV 13609-2:2000 (1e édition)
NBN ENV 13730-1:2002 (1e édition)
NBN ENV 14062-1:2001 (1e édition)
NBN ENV 14062-2:2001 (1e édition)

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2020/204010]

16 SEPTEMBRE 2020. — Circulaire de la Directrice de la Direction de l'Organisation des marchés régionaux de l'Energie relative aux pertes de rendement induites par le processus de stockage d'électricité

La Directrice de la Direction de l'Organisation des marchés régionaux de l'Energie,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, l'article 51quinquies, § 2, inséré par le décret du 17 juillet 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 novembre 2006 relatif à la promotion de l'électricité à partir de sources d'énergie renouvelables ou de cogénération, l'article 25, § 5, modifié en dernier lieu par l'arrêté du 16 mai 2019;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 octobre 2009 relatif aux délégations de pouvoirs au Service public de Wallonie, l'article 101, rétabli par l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 avril 2019;

Considérant que l'article 51quinquies, § 1^{er}, du décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, stipule qu'il est établi une redevance annuelle par raccordement du client final en Région Wallonne au réseau d'électricité ou à une ligne directe au sens de l'article 2, 24^o, du même décret, quel que soit le niveau de tension;

Considérant que l'article 51quinquies, § 2, du même décret, stipule que la redevance est fonction de la quantité d'électricité que le client final a consommée;

Considérant que les considérant 60 et 65 de la Directive 2018/2001 du Parlement Européen et du Conseil du 11 décembre 2018 relative à la promotion de l'utilisation de l'énergie produite à partir de sources renouvelables, incitent à soutenir l'utilisation des systèmes de stockage d'électricité et leur développement dans des conditions non-discriminatoires;

Considérant que la redevance raccordement est perçue sur l'électricité effectivement consommée et non sur les pertes liées au transport;

Considérant qu'au vu des éléments ci-dessus, il y a lieu de considérer que les pertes de rendement induites par le processus de stockage ne constituent pas une consommation par un client final;

Considérant que l'article 25, § 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 novembre 2006 sur la promotion de l'électricité au moyen de sources d'énergie renouvelables ou de cogénération, prévoit une obligation de remise d'un quota de certificats verts à l'Administration;

Considérant que l'article 2, 28^o, du même arrêté définit le processus de stockage comme tout processus consistant, par le biais d'une même installation, à prélever de l'électricité du réseau en vue de la réinjecter ultérieurement dans le réseau dans sa totalité, sous réserve des pertes de rendement;

Considérant que cette définition permet de présumer que l'intention du législateur inclut dans le processus de stockage les pertes de rendement;

Considérant que l'article 25, § 5, alinéa 12, du même arrêté stipule que n'est pas visé en tant qu'usage propre du fournisseur ni en tant qu'électricité fournie à des clients finals, le prélèvement de l'électricité du réseau par le biais d'un point d'accès exclusivement destiné à un processus de stockage et que donc cette électricité n'est donc pas soumise à l'obligation de quota;

Informe que :

Article M1. Les pertes de rendement induites par le processus de stockage d'électricité visé à l'article 2, 28°, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 novembre 2006 sur la promotion de l'électricité au moyen de sources d'énergie renouvelables ou de cogénération, ne constituent pas une consommation par un client final pour le calcul de la redevance de raccordement visée à l'article 51quinquies, § 2, du décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité.

Les pertes de rendement induites par le processus de stockage d'électricité visé à l'article 2, 28°, du même arrêté, font partie du processus de stockage pour l'application de l'obligation de quota visée à l'article 25 du même arrêté.

Art. M2. La présente circulaire entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 16 septembre 2020.

M. HOOGSTOEL

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2020/204010]

16. SEPTEMBER 2020 — Rundschreiben der Direktorin der Direktion der Organisation der regionalen Energiemärkte über die durch den Stromspeichervorgang herbeigeführten Ertragsverluste

Die Direktorin der Direktion der Organisation der regionalen Energiemärkte,

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, Artikel 51quinquies § 2, eingefügt durch das Dekret vom 17. Juli 2008;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. November 2006 über die Förderung des mittels erneuerbarer Energiequellen oder Kraft/Wärme-Kopplung erzeugten Stroms, Artikel 25 § 5, zuletzt abgeändert durch den Erlass vom 16. Mai 2019;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 8. Oktober 2009 über die Vollmachtserteilungen an den Öffentlichen Dienst der Wallonie, Artikel 101, wieder eingeführt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 11. April 2019;

In der Erwägung, dass in Artikel 51quinquies § 1 des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts bestimmt wird, dass eine jährliche Abgabe je Anschluss des in der Wallonischen Region angesiedelten Endkunden an das Stromnetz oder an eine Direktleitung im Sinn des Artikels 2 Ziffer 24 desselben Dekrets, und dies unabhängig vom Spannungsniveau, eingerechnet wird;

In der Erwägung, dass in Artikel 51quinquies § 2 desselben Dekrets bestimmt wird, dass die Abgabe von der Strommenge, die der Endkunde verbraucht hat, abhängig ist;

In der Erwägung, dass in den Erwägungsgründen 60 und 65 der Richtlinie 2018/2001 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 11. Dezember 2018 zur Förderung der Nutzung von Energie aus erneuerbaren Quellen dazu ermutigt wird, den Einsatz von Systemen zur Speicherung von Elektrizität und deren Entwicklung zu nichtdiskriminierenden Bedingungen zu unterstützen;

In der Erwägung, dass die Abgabe für Anschlüsse auf die tatsächlich verbrauchte Elektrizität, und nicht auf die mit dem Transport verbundenen Verluste erhoben wird;

In der Erwägung, dass angesichts der oben erwähnten Elemente davon auszugehen ist, dass die durch den Stromspeichervorgang herbeigeführten Ertragsverluste keinen Endkundenverbrauch darstellen;

In der Erwägung, dass in Artikel 25 § 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. November 2006 über die Förderung des mittels erneuerbarer Energiequellen oder Kraft/Wärme-Kopplung erzeugten Stroms eine Pflicht zur Übergabe einer bestimmten Quote von grünen Zertifikaten an die Verwaltung vorgesehen ist;

In der Erwägung, dass in Artikel 2 Ziffer 28 desselben Erlasses der Speichervorgang als jeder Vorgang definiert wird, der darin besteht, über ein und dieselbe Anlage Elektrizität vom Netz zu nehmen, um sie später wieder ganz, unter Vorbehalt von Ertragsverlusten, ins Netz einzuspeisen;

In der Erwägung, dass diese Definition die Vermutung begründet, dass im Sinne des Gesetzgebers die Ertragsverluste im Speichervorgang mit eingeschlossen sind;

In der Erwägung, dass in Artikel 25 § 5 Absatz 12 desselben Erlasses bestimmt wird, dass die Entnahme von Strom aus dem Netz über eine Zugangsstelle, die ausschließlich für einen Speichervorgang bestimmt ist, weder als Eigenverbrauch des Stromversorgers noch als an Endverbraucher gelieferter Strom gilt und dass dieser Strom daher nicht der Quotenpflicht unterliegt;

teilt Folgendes mit:

Artikel M1 - Die Ertragsverluste, die durch den in Artikel 2 Ziffer 28 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. November 2006 über die Förderung des mittels erneuerbarer Energiequellen oder Kraft/Wärme-Kopplung erzeugten Stroms genannten Stromspeichervorgang herbeigeführt werden, stellen keinen Endkundenverbrauch für die Berechnung der in Artikel 51quinquies § 2 des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts genannten Abgabe für Anschlüsse dar.

Die Ertragsverluste, die durch den in Artikel 2 Ziffer 28 desselben Erlasses genannten Stromspeichervorgang herbeigeführt werden, sind für die Anwendung der in Artikel 25 desselben Erlasses genannten Quotenpflicht als Teil des Speichervorgangs anzusehen.

Art. M2 - Das vorliegende Rundschreiben tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Namur, den 16. September 2020

M. HOOGSTOEL

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2020/204010]

16 SEPTEMBER 2020. — Omzendbrief van de Directeur van de Directie Organisatie Gewestelijke Energiemarkten betreffende de rendementsverliezen veroorzaakt door elektriciteitsopslag

De Directeur van de Directie Organisatie Gewestelijke Energiemarkten,

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 51*quinquies*, § 2, ingevoegd bij het decreet van 17 juli 2008;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 30 november 2006 tot bevordering van de groene elektriciteit uit hernieuwbare energiebronnen en uit warmtekrachtkoppeling, inzonderheid op artikel 25, § 5, voor het laatst gewijzigd bij het besluit van 16 mei 2019;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 8 oktober 2009 betreffende de overdrachten van bevoegdheden aan de Waalse Overheidsdienst, inzonderheid op artikel 101, hersteld bij het besluit van de Waalse Regering van 11 april 2019;

Overwegende dat artikel 51*quinquies*, § 1, van het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt bepaalt dat een jaarlijkse vergoeding wordt vastgesteld per aansluiting van de in het Waals Gewest gevestigde eindafnemer op het elektriciteitsnet of een directe lijn in de zin van artikel 2, 24°, van hetzelfde decreet, ongeacht het spanningspeil;

Overwegende dat artikel 51*quinquies*, § 2, van hetzelfde decreet bepaalt dat de vergoeding gebaseerd is op de hoeveelheid elektriciteit die door de eindafnemer wordt verbruikt;

Overwegende dat de overwegingen 60 en 65 van Richtlijn 2018/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 11 december 2018 ter bevordering van het gebruik van energie uit hernieuwbare bronnen aanzetten tot steun voor het gebruik van systemen voor elektriciteitsopslag en de ontwikkeling daarvan onder niet-discriminerende voorwaarden;

Overwegende dat de vergoeding voor aansluiting wordt geheven op de werkelijk verbruikte elektriciteit en niet op de transmissieverliezen;

Overwegende dat in het licht van het bovenstaande moet worden aangenomen dat rendementsverliezen als gevolg van het opslagproces niet als verbruik door een eindafnemer kunnen worden beschouwd;

Overwegende dat artikel 25, § 1, van het besluit van de Waalse Regering van 30 november 2006 tot bevordering van elektriciteitsopwekking uit hernieuwbare energiebronnen of warmtekrachtkoppeling, voorziet in een verplichting om een quotum aan groene certificaten voor te leggen aan de Administratie;

Overwegende dat artikel 2, 28°, van hetzelfde besluit het opslagproces definieert als ieder proces dat bestaat in de afname, via eenzelfde installatie, van elektriciteit van het net om ze later in haar geheel, onder voorbehoud van rendementsverliezen, in het net te injecteren;

Overwegende dat deze definitie ons in staat stelt te veronderstellen dat de bedoeling van de wetgever de rendementsverliezen in het opslagproces opneemt;

Overwegende dat artikel 25, § 5, lid 12, van hetzelfde besluit bepaalt dat de afname van elektriciteit van het net via een uitsluitend voor een opslagproces bestemd toegangspunt niet wordt beschouwd als eigen gebruik van de leverancier of als elektriciteit geleverd aan de eindafnemers en dat dat deze elektriciteit dus niet onderworpen is aan de quotumverplichting;

Meldt dat:

Artikel M1. De rendementsverliezen veroorzaakt door het proces voor elektriciteitsopslag bedoeld in artikel 2, 28°, van het besluit van de Waalse Regering van 30 november 2006 tot bevordering van elektriciteitsopwekking uit hernieuwbare energiebronnen of warmtekrachtkoppeling vormen geen verbruik door een eindafnemer voor de berekening van de vergoeding voor aansluiting als bedoeld in artikel 51*quinquies*, § 2, van het besluit van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt.

De rendementsverliezen veroorzaakt door het proces voor elektriciteitsopslag bedoeld in artikel 2, 28°, van hetzelfde besluit maken deel uit van het opslagproces voor de toepassing van de quotumverplichting bedoeld in artikel 25 van hetzelfde besluit.

Art. M2. Deze omzendbrief treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt. Namen, 16 september 2020.

M. HOOGSTOEL